# LA ACTUALIDAD

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Año III. 24 PAGINAS Núm. 86.

Guatemala, 4 de septiembre de 1915.

## DE LA GUERRA ITALO-TURCA



Un autocarro sostenido milagrosamente sobre un abismo

EDITORES
MARROQUIN HERMANOS
GUATEMALA, C. A

TARIFA:

En la Capital:
Suscripcion mensual $ 7.
Trimestre anticipado $ 20.

En los Departamentos
Trimestre anticipado. $ 24

Número suelto en toda la República, $ 2.

Impresa en nuestros Talleres Tipográficos "CASA COLORADA." — Sexta Avenida Sur, Número 23.



# REVISTA MUNDIAL





**Los estudiantes latinos en sus ruidosas manifestaciones bélicas**

## EL PACIFISMO YANQUI

Ultimamente la prensa de los Estados Unidos, más o menos justamente alarmada por la actitud de Alemania, renuente a cesar en su guerra submarina contra buques de pasajeros, y la del Japón, sigilosamente empeñado en permanecer con sus barcos en una bahía de la Península de California, la robusta prensa americana que todo se lo habla, ha puesto el grito en el cielo pidiendo que a todo trance haya una preparación militar y naval que haga de la Unión una verdadera Potencia de primer orden.

"Si quieres paz prepárate a la guerra," dice un proverbio cuya sabiduría nadie pone en duda, y los Estados Unidos saben perfectamente cuánto hay de verdad en él. Es un proverbio que individual y colectivamente puede ser aplicado con igual acierto.

Hasta hoy los Estados Unidos, fuera de su guerra civil, no han tenido un choque armado que valiera la pena. España no tuvo fuerzas que oponer a las de Yanquilandia, y, sin embargo, en los combates librados en tierra de Cuba, el arrojo hispano puso varias veces en fuga cuerpos íntegros del ejército anglo-sajón. El miedo no anda en burro.

En previsión de un conflicto el Presidente Wilson se ha empeñado en organizar su país militarmente. No se implantará de fijo el servicio obligatorio, pero sí se impartirá instrucción especial a todos los ciudadanos en forma que no perjudique sus negocios. El programa es interesante; —hé aquí algunos de sus puntos principales:

Construir cuando menos cuatro super-dreadnoughts y probablemente dos cruceros del tipo del **"Queen Elizabeth,"** buque inglés que ofrece magnífico modelo. Los Estados Unidos al principiar este año contaban en su marina con diez barcos de primera clase menos que los que señalaba su plan adoptado por el Consejo Naval en 1913.

Construir un gran número de "destroyers." El mismo Consejo fijó un número de estas naves que todavia no se ha alcanzado. Le faltan noventa y dos por construir, teniendo en cuenta el número actual de los ya botados al agua y de los que se están trabajando en los astilleros. La proporción que se busca es, cuatro destroyers por cada acorazado. Por ahora sus cuarenta buques de guerra de diferentes tipos no tienen sino sesenta y ocho destroyers.

Construir más de cien submarinos y proporcionar un complemento de cincuenta a cada una de sus costas.

Levantar una fábrica de Hidroplanos en la base aeronáutica de Pensacola.

Aumentar desde luego el personal de los barcos de guerra y reclutar de una vez el de toda la fuerza naval determinada por el Consejo: dieciocho mil hombres más que los que actualmente sirven en la marina.

Agrandar la Academia Naval de Annapolis para que con sus alumnos sea posible llenar cuanto antes las 900 vacantes de oficiales que ahora existen y otras tantas plazas indispensables en los ramos aeronáuticos y de submergibles.

Autorizar el gasto de una suma considerable bajo la dirección del Secretario de Marina, con el objeto de que pueda aprovechar oportunamente cuanta innovación se vaya ideando por los personales técnicos.

Expedir una ley referente al Consejo de Inventores Civiles creado últimamente por el actual Secretario de Marina, para que sus labores queden reglamentadas.

Por su parte los periódicos creen que no bastará con ello y señalan tres puntos que les parecen dignos de tomarse en cuenta desde luego:

(1)—Aumentar y cambiar el personal del Ejército regular y de la Milicia (Cuerpos Nacionales de cada Estado.)

(2)—Crear diversos núcleos de oficiales y hombres que posean rudimentos de prácticas militares, como segunda línea que en cualquier momento pueda ser enviada sin tardanza al campo de batalla.

(3)—Expedir una ley sobre instrucción militar, para que los Estados Unidos en caso de peligro puedan poner bajo sus estandartes todo un ejército de ciudadanos diestros en el manejo de armas y conocedores de la ciencia bélica.

No desean los Estados Unidos contar con un ejército regular muy numeroso por cierto. Creen que con 410,000 hombres les bastará, incluyendo 140,000 oficiales en todos los servicios del ramo y 270,000 milicianos federalizados con sus jefes respectivos. El plazo de servicio será un año en el activo y dos en la reserva. Habrá que procurar la ampliación de la Academia de West Point y aun establecer otra en la Costa del Pacífico. La "federalización" de la milicia quiere decir su sumisión a la voluntad del Estado

Mayor de la Secretaría de Guerra. La formación de núcleos voluntarios instruídos militarmente se obtendrá fijando un plazo corto para el servicio activo y por medio de ventajas ofrecidas a los jóvenes de educación y de inteligencia aprovechables para que se dediquen al estudio de la práctica militar. Con ésto se espera después poder utilizar algunos de éstos en el primer ejército de voluntarios que se organice, cuando el caso llegue.

Por cuanto al equipo, se pretende que lo haya suficiente para 1,000,000 de hombres, aunque no se adquiera todo de una sola vez. La distribución aproximada será como sigue:

Cinco rifles por cada hombre que haya de ponerse en acción.

Doce ametralladoras rápidas por cada 1,000 infantes y soldados de caballería—lo cual significa un aumento de 4 por 1, de acuerdo con la enseñanza que ha proporcionado la guerra presente.

Seis cañones de montaña y howitzers por cada 1,000 de infantería y caballería—aumento de un 100 por ciento.

Aumento de un 500 por 100 del monto de las municiones que para cada cañón y cada rifle se tenga listo.

La defensa de las costas ha preocupado también al Gobierno de Washington. De los estudios emprendidos por el Consejo Naval, resulta que habrá necesidad de reformar las actuales defensas:



Vendedora de enseñas patrióticas en Milán, aprovechando su perro para el transporte de su mercancía.

Aumentando la elevación de los cañones costeros de 12" cinco grados sobre la horizontal, con lo que tendrán un alcance de cerca de 30,000 yardas, con proyectiles ligeros, y así podrán competir y aun aventajar a los más grandes cañones ahora en uso.

Fortificando el puerto de Nueva York y otros puntos con cañones de 16"—con tres de ellos bastaría en cada punto—, para impedir que se haga fuego sobre las grandes ciudades. Panamá ya tiene su cañón de ese calibre.

Construyendo un fuerte en la entrada de la Bahía Chesapeake, para cubrir el paso entre los Cabos Henry y Charles, y levantando otras fortificaciones en Cabo Henry para las cuales ya se adquirió el terreno necesario.

Aumentando en 10,000 hombres el número de los que hayan de defender las costas.

Almacenando una gran cantidad de municiones especiales para la defensa aludida.

Con todos estos preparativos, que habrán de realizarse a la mayor brevedad posible, la América latina tiene para temblar, porque el día que llegue al Capitolio un hombre de carácter agresivo, imperialista como Roosevelt y ambicioso como lo es la generalidad de los yanquis, ya tenemos para hacer testamento y dedicarnos a morir....

Sin embargo, hay la esperanza de que el conflicto europeo, que no puede durar una eternidad, cese cuanto antes y las Potencias que le sobrevivan procuren tener a raya los impetuosos vuelos del águila sajona.

Alvaro de XIMÉNEZ.

## ABORRECIMIENTO DEL ODIO

Especial para **"La Actualidad."**

La prensa de los Aliados y de los aliadistas, se ha empeñado en hacer creer al mundo que el corazón de mi raza está saturado de odio para todas las razas con las cuales ahora se halla en pugna. Cualquiera que sea la razón del conflicto, cualquiera que sea su origen, yo podría garantizar que no es mi pueblo víctima de una de esas pasiones raciales que ya ni existen en realidad, como en otras épocas de la Historia, y que aunque alguno de sus poetas haya cantado el "Himno del Odio" y algunas veces las turbas aglomeradas en las calles o los concurrentes a Cafés y cantinas se sientan arrebatados por el vértigo del odio, no es normal ni general en Alemania la malquerencia para nadie, ni para Inglaterra misma, que es a quien nosotros atribuimos todas las calamidades de esta lucha formidable en que nuestra existencia peligra.

He leído últimamente la prensa de mi país y en los más serios de sus órganos he podido encontrar toda la virtud cristiana de que me parece han carecido, aun sin odiarnos acerbamente, los franceses y los británicos, para no citar a los belgas que acaso no carezcan de motivo para desearnos todo mal.

En algunas publicaciones que me han llegado a Guatemala, vía Rotterdam, desde diversos puntos del Imperio alemán, encuentro reflexivas protestas contra las exhibiciones de odio organizado anti-inglés y contra los que entonan el "Himno del Odio" compuesto por Ernst Lissauer. Austria misma despierta el eco de tales protestas y las hace suyas, ingenuamente, poniéndolas en boca de un miembro de la Alta Cámara austriaca. "El odio no tiene lugar en las luchas políticas, y quienes manejan la cosa pública deben más bien mirar a lo futuro",—dice el conspicuo personaje. Su propósito al combatir el crecimiento del odio vienés contra Inglaterra, me parece que tiene por mira evitar que ese mismo odio vincule más efectivamente a Londres con Petrogrado, pero al mismo tiempo lo que persigue no puede ser más humano: evitar que en su país se sientan esos odios destructores que no conducen a nada bueno.

El mismo funcionario lo insinúa en alguno de los párrafos de su artículo, advirtiendo a sus compatriotas que toda propaganda anti-inglesa dificultaría las negociaciones de paz que tienen por fuerza que suceder a la guerra, y que con ésto no ganarán las Potencias Centrales ni su aliada Turquía.

En Alemania las protestas contra los sembradores de odio provienen muy principalmente, como era natural, de la clerecía. Un católico de Hanover dice en un periódico de esa ciudad: "Quien crea que puede ayudar a la patria fomentando esta clase de sentimientos, corre serio peligro. Por nuestra parte sería pecaminoso que no nos apresuráramos a dar la voz de alarma. Un odio como el que se está propalando en Alemania, es anti-cristiano e indigno de la nación alemana."

Pero también los sabios están por que se evite el desarrollo de esa epidemia. El Doctor Troeltsch, profesor muy conocido de Heidelberg, ha hecho las siguientes declaraciones:

"El odio puede en un principio inspirar valor y energía en el ataque, pero a la larga es una política pésima. Conduce a un estado de conciencia intranquilo y nervioso que no resuelve nada y que en cambio deja tras de sí decepciones muy peligrosas. El odio en el caso de Inglaterra es malísimo consejero. Especialmente en este caso. Nos impide apreciar con exactitud nuestra posición. Nos hace no darnos cuenta exacta de la fuerza del enemigo, juzgarlo inferior, y hace más difícil el inevitable contacto que debe renovarse después de la guerra.

"Pero además de todo ésto, una cosa es cierta: toda sustitución sistemática de nuestra vieja humanidad alemana por un simple egotismo nacional, toda concentración permanente de nuestros sentimientos en un antagonismo, nos tiene que ser forzosamente perjudicial."

Me parece que es bastante noble el motivo invocado por el sabio profesor y que responde perfectamente a la idiosincracia de sus connacionales. No se diga que la natu-

ral efervescencia de los ánimos producida por la guerra destruye por completo la bondad que siempre hubo de reconocerse en el fondo ingenuo y sencillo del alma teutona.

Toda la poblacion sensata del Imperio desaprueba lo que ha dado en llamarse el "paroxismo de la furia" que se apoderó de algunos leaders y de no escasa porcion del pueblo, con motivo de las consideraciones publicadas por la prensa sobre la situación del país y las intrigas de sus enemigos. Otro profesor tambien reputado como gran inteligencia, el Dr. Wilhelm Herzog, de Munich, pregunta en un sesudo editorial inserto en el **"Das Forum"**:

"¿Hemos odiado y odiamos actualmente a Inglaterra? ¿Existe realmente tal odio fuera del gremio de los poetas líricos profesionales y de otros intelectuales del mismo genero?

"Nosotros no odiamos, no, a los ingleses ni a los franceses ni a los rusos. Nosotros no odiamos mas que a quienes resulten responsables de la presente guerra. En todas partes hay idealistas erraticos; ellos son los que se dedican al cultivo enervante de los sentimientos de hostilidad nacional."

que no existe tal "Señor." Ni los más cultos de entre ellos admiten semejante cosa. Los carniceros, los panaderos, los mercaderes o los obreros, no entienden lo que es un odio de razas y ven en esta guerra nada más la lucha de dos gigantes desmesurados: Inglaterra y Alemania."

He transcrito este párrafo que en parte no está conforme con mi tesis de que en Alemania no hay odio, porque el hecho de que un corresponsal alemán haya estado en Londres, dice mucho, es muy significativo, y la propaganda contra el odio que se ha emprendido, hará volver a su naturaleza primitiva de hombres de buena voluntad a los que en el Imperio habían sido víctimas del vertigo causado por el conflicto. Mucho es que los sabios y los periodistas confiesen no sentir odio alguno. Tras de ellos se irán las masas.

Quien haya vivido en cualquier departamento de Alemania en tiempo de paz, no podrá negar que es en esa nación en la que se ven menos crímenes pasionales que en el resto de Europa, y que aun sus grandes ciudades, no menos aventajadas en cosa alguna que las mejores capitales del mundo, carecen de **apaches** y de **tramps** de asesinos profesionales y de bandidos libres. Cuando la guerra haya terminado, veremos transfigurarse el gesto de nuestros soldados, humanizarse completamente, y en sus corazones notaremos que no hay un ápice de rencor ni de odio. Serán los mejores factores para la obtencion definitiva de ese ideal del mundo: la confraternidad humana.



Emplazamiento de una pieza de artillería austriaca en las nevadas llanuras de la Bukowina.

El mismo **"Tageblatt"** de Berlin se dedica a comentar la futilidad del odio, y uno de sus artículos últimos sobre el tema contiene este dato curioso: "La mala voluntad contra Alemania no existe en Londres, y la gran ola de enemistad que se encuentra al llegar a Alemania es extraña e incomprensible para los ingleses. Los británicos cultos con quienes hablé en Londres tienen una aversión profunda para ese sér fabuloso a quien ellos llaman el "Señor de la Guerra", quien, en concepto suyo, gobierna a Alemania como un rey absoluto. Difícil es convencerlos de

Karl LEVÉREND.

## LA GUERRA DE "ATRICIÓN"

A fuerza de leer periódicos españoles me he convencido de que una gran parte de nuestro público culto no se da todavía cuenta clara de lo que significa la guerra de "atrición" que están haciendo los aliados a los Imperios germánicos. Trataré de explicarlo en la forma más clara que me sea posible.

Una guerra de "atrición" es una guerra de arrepentimiento. Al decir los aliados que están haciendo una guerra de "atrición", declaran con ello que se están arrepintiendo de no haber tenido mejor preparados hace un año sus negocios militares, pero también que están haciendo la guerra de tal modo que obligarán a los imperiales a arrepentirse por haberla provocado.

¿Por qué virtud de qué proceso se efectúa esta guerra de "atrición"? Por el de una constante sangría de las fuerzas germánicas. Los aliados tienen muchos más hombres disponibles que Alemania, Austria y Turquía. Sin contar las colonias de Francia e Inglaterra, que están dando contingentes considerables a la guerra, la población de los Aliados—Rusia, Inglaterra, Francia, Italia y Servía—es de 297 millones de almas, excluyendo la del Japón y Bélgica; mientras que la de Alemania, Austria-Hungría y Turquía no llega a los 140 millones.

Puesto que la población de los Aliados es doble que la de los Imperios centrales, dicho queda que en una guerra larga, si las bajas de los Imperios centrales no son mucho menores que las de los Aliados, llegará más pronto o más tarde un momento en que faltará en Alemania, Austria-Hungría y Turquía el número de hombres necesarios para cubrir las trincheras, fabricar municiones, asegurar las comunicaciones, producir la alimentación y extraer las materias primas necesarias para continuar la campaña.

Supongamos que es posible poner sobre las armas al diez por ciento de la población total de cada país. Los Aliados tienen treinta millones, en números redondos, de soldados potenciales. Los imperios germánicos y Turquía, 14 millones. Supongamos ahora que el número de bajas de cada una de las partes beligerantes es de 300,000 mensuales. En ese caso los Imperios germánicos y Turquia se quedarán sin hombres "armables" en el plazo de 53 meses, tres años y nueve meses, mientras que los Aliados contarán entonces con otros 16 millones de hombres "armables."

Caso de que los Aliados pierdan más hombres que sus enemigos, disminuirá esta última cifra, pero necesitan perder más que el doble para que a la larga no sean los árbitros de la situación. Y no hay para qué hablar de la posibilidad de reemplazar con trabajo femenino el que los hombres realizan, porque si tal ocurre en los Imperios germánicos, lo mismo acontece en los pueblos aliados.

Hasta ahora, las bajas son próximamente iguales de una y de otra parte. El mayor número de prisioneros rusos que hay en Alemania, queda compensado por el mayor número de prisioneros austriacos y turcos que hay en Rusia. Y es sabido que las bajas alemanas de heridos y muertos son mucho más numerosas que las de los Aliados, por la razón sencillísima de que los alemanes continúan atacando en grandes masas, y aunque en estos ataques ganan terreno y hacen prisioneros, pierden, en cambio, en muertos y en heridos, muchos más hombres que los aliados.

Sólo se invertirían los términos en caso de que los Aliados cesaran en su actual estrategia defensiva-ofensiva, para intentar un avance sobre Alemania, antes de haber destruido el ejército alemán. Hace más de seis meses que los Aliados hubieran podido avanzar en Occidente e imponer a los alemanes una retirada general.

En el sector occidental, los Aliados están en mayor número que los alemanes, y ni su material de guerra es actualmente inferior ni lo ha sido nunca el espíritu de sus tropas. El espíritu de los soldados franceses e ingleses es tan excelente, que cuesta contenerlos. ¿Por qué, entonces, no han intentado un avance general?

Muy sencillo. Porque ese avance costaría un número excesivo de hombres. Si Joffre se decidiera a sacrificar un millón de hombres, conseguiría en el plazo de uno o de dos meses obligar a los alemanes a evacuar Bélgica y los departamentos franceses invadidos. Pero al llegar a las fortalezas alemanas le detendría la inferioridad numérica de sus hombres, y la superabundancia de ferrocarriles estratégicos del enemigo.

La mejor estrategia para los Aliados consiste, como vemos, en destruir los ejércitos enemigos antes de iniciar un gran avance. Ello no se consigue con una simple defensiva, sino con una ofensiva-defensiva, que consiste en amenazar constantemente las líneas de comunicación de los alemanes.

Esto es lo que han hecho veinte veces los franceses en Alsacia, en Lorena, en la Champaña, en Soissons, en Arras y los ingleses y belgas en la Bassée, en Ypres y en la costa del mar del Norte. Cuando los aliados avanzan unos cuantos kilómetros a fuerza de zapas y de cañonazos, y escatiman sangre todo lo posible, y amenazan con su artillería los ferrocarriles enemigos, los alemanes se ven obligados a concentrar tropas y hacerlas avanzar en columnas cerradas, que quedan reducidas por el fuego enemigo a la mitad de sus efectivos, y cuyo límite de elasticidad se agota a los dos o tres kilómetros de vance.

## LA GUERRA ITALO-AUSTRIACA



La artillería protegiendo el avance de las tropas italianas.

Tal es el método de "atrición." Se propone acabar con las tropas de los Imperios centrales antes de iniciar el avance general. Es un método largo, pero que hasta ahora parece seguro. Y, sobre todo, es un método terrible. Si los alemanes no hubieran invadido Bélgica ni apelado a sus gases asfixiantes, su campaña de destrucción de navíos de tráfico y su sistema de terror para con los pacíficos de los países conquistados, no habría corazón generoso que no simpatizara con ellos.

Porque sus victorias son siempre las de Pirro. Tanto más avanzan, tanto más son sangrados. Y así se va acercando lenta e inexorablemente el día en que, a fuerza de victorias, no les quedará ya gente ni para cubrir sus fronteras.

Ramiro de MAEZTU.

(Reproducción).



Al amparo de los pajares los generales del ejército francés toman sus frugales alimentos, a poca distancia de las trincheras.

## LA TRAGEDIA MEJICANA

(Correspondencia recibida el día 1º de septiembre).

San Antonio, Tejas.

"Los villistas habían tenido el santo de espaldas últimamente. Les estaba ocurriendo lo que a los rusos: tenían que retirarse continuamente abandonando todo lo que en un principio habían ganado, y no faltaba quien creyera que al fin Carranza lograría imponerse, aun cuando fuera por corto tiempo.

Pero no hace ni seis días que el General Villa empezó de nuevo a sentirse favorecido por la fortuna, al grado de que logró recapturar Durango. La capital está aún en manos de los constitucionalistas. Carranza se disponía a trasladar su Gabinete de Veracruz a la vieja Tenochtitlán, y varios de sus generales, Aguilar, Treviño, González y alguno más parece que se muestran dispuestos a apoyar con sus fuerzas las decisiones suyas y a contestar el llamamiento de los panamericanos con objecciones más o menos corteses pero terminantes, rehusándose en definitiva a obrar en desacuerdo con Carranza.

Lo que en los días en que se supieron estas noticias llamó más la atención de los tejanos, fué la toma de Mercedes, un punto situado al Sur del Estado, cerca de la frontera mejicana, por un grupo de bandoleros que cruzaron la línea a pesar de la estrecha vigilancia que se ha estado ejerciendo. Parece que no se confirmó ese triunfo de los llamados "libertadores de Tejas," pero la alarma había cundido y creo que todavía subsiste.

Por cuanto a la gestión pan-americana, ha habido momentos en que se le ha creído totalmente fracasada. El General Obregón contestó diciendo que no le toca a él resolver la proposición que se le hace, sino al primer jefe del Ejército Constitucionalista, encargado del Gobierno provisional de Méjico. El General César López de Lara, Gobernador carrancista del Distrito Federal, respondió en parecidos términos, y otro tanto hicieron los jefes Diéguez, Gobernador de Jalisco, Agustín Castro, Comandante Militar de Salina Cruz, Cesáreo Castro, Comandante de Tampico y otros generales.

Al saber Villa la resolución de Carranza de dominar la situación a todo trance, decidió renovar su actividad militar y emprendió el ataque de Durango, con buen éxito.

Pero el jefe del Constitucionalismo se ha reído de todos, hasta de los Estados Unidos, porque hace más de un mes que tiene encerrado en la Penitenciaría de Méjico a un periodista inglés, corresponsal de periódico americano, a quien acusa de haber publicado en los Estados Unidos informaciones falsas y adversas a la causa de Carranza. Y por más protestas que se han presentado formalmente, no se ha logrado que dejen en libertad al periodista Francis, que tal es su nombre, y nada difícil será que lo fusilen. Pero los agentes carrancistas en los Estados Unidos publican noticias muy favorables respecto a la capital y a Veracruz. Reinan el orden y la tranquilidad en ambos puntos. Tres millones de dólares ha gastado en trigo la facción triunfante para calmar la miseria del pueblo capitalino. Los bancos han reasumido su actividad y casi todo el comercio está abierto nuevamente.

Contra lo que era de esperarse, otros jefes del constitucionalismo contestaron a los panamericanos protestando apoyar decididamente al General Carranza. El Gobernador de Yucatán y el Comandante Militar de Aguas Calientes se limitan a decir que ya ponen en conocimiento del Encargado del Poder Ejecutivo y Jefe Supremo del Ejército Constitucionalista la nota que se les enviara. Por su parte nada pueden resolver. Sería faltar a la disciplina. Y un periódico de aquí comenta con mucha gracia: ¿A quién se le ocurre convocar a los cantineros a una samblea para proponerles que voten por una ley que prohiba la venta de licores? Guerrear es el oficio, la profesión de esos cabecillas, y si no viven de éso no sabemos de qué han de vivir.

Lo peor es que, a pesar de los informes propalados por los agentes carrancistas, según cables recibidos hace cuatro o cinco días, no hay tal repartición de provisiones entre el pueblo hambreado de la capital. Cierto que se ha reanudado el tráfico entre Méjico y Nuevo Laredo por la vía de San Luis y Tampico, pero el parte rendido por la Cruz Roja americana dice que unos oficiales del ejército de González venden á precios exhorbitantes algunos granos y alimentos a bordo de los trenes en la Estación de Buenavista, y que con ésto no se remedia nada. El descontento es general, porque los dos pesos plata que son el salario de los obreros, no alcanzan ni para lo más indispensable.

La revolución en Tejas sigue dando quehacer a los americanos. No se ha logrado sofocarla del todo como parecía. Varias partidas cruzan la línea diariamente y se unen a los núcleos que luchan por el llamado "Plan de San Diego," por la devolución de Tejas a Méjico. Los constitucionalistas han procurado evitar toda sospecha sobre su responsabilidad en el asunto, delatando a los que desertan de sus filas para ir a engrosar las de los que merodean en los condados americanos.

Respecto a la miseria en la capital de Méjico las noticias han sido en estos días muy alarmantes. Se dice que hay un promedio de veinticinco víctimas del hambre por día. En el mes de julio perecieron 1,856 personas por falta de alimentos. El Gobierno provisional ha prohibido que se faciliten datos en los hospitales públicos, pero en las calles se ven casos demasiado frecuentes de inanición. Si Carranza se hace instalar un aparato de telegrafía inalámbrica que comunique a Veracruz con la capital y si sus generales nadan en la abundancia, en cambio el pueblo por cuya felicidad dice estar luchando, no tiene qué comer, y la angustia que reina en la ciudad azteca es infinita.

Pero en los Estados también han sufrido bastante las clases altas y las clases humildes. La revolución hasta hoy no ha favorecido a nadie más que a los bandoleros y a los cabecillas. En Hermosillo hubo una lucha entre los yaquis y las fuerzas que ocupaban la ciudad, y murieron muchos jóvenes de la mejor sociedad del lugar, personas honorables y cultas. En Coahuila algunos mejicanos han vuelto a sus hogares movidos por las promesas del jefe carrancista de la región, pero se teme que sean víctimas de una emboscada.

El Gobierno americano acaba de declarar que no tiene candidato alguno a la presidencia de Méjico, y que cuanto se diga sobre Vázquez Tagle, Obregón o Iturbide, carece de fundamento. Los constitucionalistas han emprendido una campaña muy activa para conseguir que los Ministros acreditados en Washington apoyen a Carranza y consigan para él el inmediato reconocimiento de los Estados Unidos y de sus respectivos países. Por lo pronto lo único que se puede asegurar es que los Ministros pan-americanos esperan el próximo gran combate que habrá entre villistas y carrancistas en Monterrey, para definir claramente su situación y dejar que el gobierno americano resuelva lo que le corresponde hacer. No se tiene esperanza alguna de conseguir nada bueno de Carranza.

En lo único que se puede confiar es en la energía con que prometen obrar los Estados Unidos. Aunque Carranza niega que la situación sea tan mala como se dice, en todo el país y especialmente en la capital de Méjico, la Cruz Roja americana no miente de seguro en sus partes diarios, y todos ellos pintan con colores demasiado oscuros la miseria del pueblo y de la clase media de la ciudad.

Estas son todas las noticias que hasta hoy he podido reunir. Se ve que el caso no tiene todavía salida visible. Es un laberinto sin fin. Los optimistas se callan y los pesimistas se mesan las cabellos. Todos los esfuerzos que se han hecho por pacificar a Méjico han resultado nulos hasta hoy. Quién sabe qué pecados esté purgando ese pobre pueblo en las garras de la anarquía.

Rodrigo **CIFUENTES.**

---

## LA DIPLOMACIA YANQUI Y LA PRENSA EUROPEA

Aunque la contestación sin palabras que han dado los alemanes a Mr. Wilson al hundir otro buque inglés, el **"Arabic,"** que llevaba a bordo pasajeros americanos, no fué tan sumisa como la Casa Blanca esperaba, el Gobierno de los Estados Unidos y la prensa del país están de acuerdo en que lo que se dijo al Gobierno Imperial iba bien dicho, clara y terminantemente, y cabe agregar que si Berlín no ha obrado como se le recomendaba en la nota, será talvez

porque no entendió la amenaza que implicaba o porque sabia muy bien el valor de una amenaza hecha en Washington.

Sin embargo, a raiz de haberse recibido en el Departamento de Relaciones Exteriores de Alemania la nota de Mr. Wilson, los periódicos del Imperio alemán comentaron sus puntos más salientes manifestando pena por la tensión patente de las relaciones germano-americanas y todos a una se quejaban de que habia demasiada acritud en las palabras de la Cancillería manejada por Lansing.

Los teutones se empeñan en que el Gobierno actual de los Estados Unidos es anglófilo y contraria con ello el sentimiento popular de la República. Se imaginan que los Esados Unidos tienen mayor razón para querer a los alemanes que a los ingleses o franceses y no conciben que la actitud de Mr. Wilson sea generalmente apoyada por sus conciudadanos.

Aun admitiendo que la última nota yanqui deja lugar a otras discusiones de las cuales puede resultar alguna luz, no dejan de considerar como muy graves algunas de las frases que contiene, por lo terminantes que son. Uno de los diarios más serios de Alemania por ejemplo, comenta que el tono de la nota desagradará de seguro a la mayoria de los alemanes porque es demasiado amenazadora y perentoria.

Asegura que hará muy mala impresión en el ánimo de muchos súbditos de Guillermo II, porque no contiene ninguna de esas expresiones de amistad franca y cordial que había en la nota alemana, y aun parece en cambio revelar cierto odio o desprecio por la opinión emitida en la comunicación imperial. Esto no pasa inadvertido por los alemanes, ni es preciso que tal cosa suceda—comenta el diario a que me refiero—. La razón nuestra es que no solamente los neutrales tienen derechos sino que también los tiene un gran pueblo que lucha por la existencia. Cualquier arreglo que permitiera continuar efectivamente la guerra submarina, seria bien recibido por el pueblo de Alemania, y, copiando textualmente al colega alemán, "seguiriamos estimando en mucho la amistad de los Estados Unidos en lo futuro como en lo pasado, pero no a cualquier precio."

Todos los órganos de publicidad en el país de Guillermo II, hacen hincapié claramente en que no están dispuestos a renunciar al uso de sus buques submergibles, pase lo que pase. "Los que exigen que Alemania—dice uno de ellos muy autorizado—haga la guerra siempre según las reglas formuladas por algún profesor académico, una de dos, o esperan que Alemania ponga en peligro sus submarinos o pretenden que abandone este método, lo cual significaría el debilitamiento nuestro en favor de nuestros enemigos. Esto no es neutralidad, sino partidarismo contra Alemania."

Hasta los periódicos semioficiales expresan conceptos parecidos. Casi retan a los Estados Unidos cuando piensan en lo que Washington les pide. Un editorial del **"Kolnische Zeitung"** concluye en estos términos:

"Las opiniones alemana y americana finalmente están tan distantes una de otra como en un principio, y es imposible llegar a un acuerdo sobre la base ofrecida por los Estados Unidos. Alemania no desaprobará el hundimiento del **"Lusitania"** ni ofrecerá indemnización por las vidas de los descuidados yanquis que perecieron en ese vapor. Alemania continuará su guerra de submarinos tal como la hacía hace dos meses. Procurará ser considerada con los barcos y los pasajeros americanos y deseará, naturalmente, que los sucesos no debiliten aun más las relaciones suyas con los EstadosUnidos." Pero eso será todo lo que Alemania conceda a Mr. Wilson.



**El General von Troop y su Estado Mayor en una trinchera de Polonia abandonada por los rusos.**

Un experto naval en alguna revista de Berlin ha expuesto su creencia optimista de que la nota americana expresa la determinación de despojar al Imperio de un arma en que funda el pueblo alemán sus esperanzas de vencer a Inglaterra; cree que las palabras de la cancilleria de Washington indican claramente que los agitadores anglófilos han logrado sugestionar al Presidente Wilson. La prensa yanqui, en concepto del articulista, partidaria como es de Inglaterra, ha procurado incitar al pueblo americano contra el pueblo alemán y lo ha logrado quizás en parte, pero el experto alemán confía en que el sentido común de los yanquis triunfará finalmente y los ciudadanos que tengan sensatez evitarán que sus connacionales "esan empleados para proteger intereses británicos."

Lo que sí admiten todos los periódicos alemanes, o una inmensa mayoria de ellos cuando menos, es que el Presidente Wilson es aliadista. "Por más que intentamos, no podemos resistir a la idea de que los Estados Unidos, con sus opiniones tal como fueron expresadas en su nota, tienden únicamente a favorecer a Inglaterra. Pero confesamos entender si no se les atribuye esa tendencia.

Lo que era de esperarse: Francia e Inglaterra están muy satisfechas con la actitud del Gobierno americano. Les

parece que la nota es un verdadero ultimátum. Hay un periódico francés que opina que la nota en sí no vale nada si no va acompañada de la acción consiguiente. Es el **"Homme Enchainé"** que redacta M. Clemenceau en París.

"Debe condenarse la nota—dice el periodista francés—por ser un recomienzo de lo que ya se había empezado. Dice el Presidente Wilson que la repetición del desastre ocurrido al **"Lusitania"** sería considerada como un acto no amistoso. Me parece que bien puede arriesgar tal expresión y no por ella el gran asesino necesitará una audacia excesiva. Dejemos a estos dos jefes de Estado (el Kaiser y Mr. Wilson) darse mutuamente explicaciones. Yo confieso por mi parte que empiezo a encontrar una inútil monotonía en sus conversaciones."

Pero la generalidad de los periódicos franceses encuentran que la nota del Presidente americano era firme, digna y final. El **"Temps"** cree que Berlín procurará no contestarla sino lo más tarde posible, mientras el **"Matin"** imagina que los alemanes procurarán desde luego someterse a lo exigido por Mr. Wilson para evitar una fricción más grave. Lo que más ha llamado la atención es la diferencia que se advierte desde luego en el tono de la comunicación escrita por Bryan y la que ha producido Lansing.

"Es una nota escrita con otra pluma—dice un diario parisién—. La de junio 11 llevaba todavia el sello de Bryan. No nos sentimos inclinados a reverenciar las fórmulas suavísimas del ex-Secretario. Mr. Lansing llama al pan pan y al vino vino, y usa la famosa palabra "no-amistoso" con mayor énfasis junto a la palabra "deliberadamente." Sería un error, sin embargo, interpretar la comunicación americana como el preliminario de una ruptura ineludible."

Y ahora conviene saber cómo ha recibido la prensa de Londres el texto de la nota yanqui. "A pesar del lenguaje escrupulosamente diplomático—dice un diario muy circunspecto—usado por la Cancillería americana, la nota no es, sin duda, un ultimátum. El detalle sobresaliente de la comunicación es el hecho de que las acciones de Alemania obligan a Washington a descender de lo general a lo particular. La última cláusula pone punto final a las negociaciones."

Y otro diario comenta: "Dos consideraciones hacen dudoso el éxito de una política meramente dilatoria. La naturaleza misma del método de guerra submarina, si continúa, hace extremadamente imposible que se evite un daño a los intereses americanos, y este daño el Presidente Wilson dice que lo considerará final. En segundo lugar, se duda de que sea absoluta la influencia del Canciller von Bethmann-Hollweg en el Almirantazgo alemán. Un diminuto submarino rebelde podría destruir en unos cuantos segundos lo poco que queda de la amistad oficial germano-americana. Vacilamos en creer que ésto pueda de veras suceder, pero la conducta de Alemania en la guerra no garantiza que no suceda."

En otro lugar del Reino Unido un diario comenta:

"Pase lo que pase, nadie puede menospreciar la dignidad, la elevación de ideas y la habilidad paciente con que el Presidente Wilson, obrando en nombre de la Humanidad y no únicamente por un motivo nacional, ha procedido en estas difíciles negociaciones.

"Los Estados Unidos son ahora los campeones únicos de los derechos de los neutrales. Lucharán por ellos sin compromiso alguno y a costa de todo. Esa declaración va dirigida ahora a la Wilhelmstrasse, pero la Downing Street, en su trato con el comercio neutral, bien hará en tenerla en cuenta." (Aluden a las Cancillerías alemana e inglesa respectivamente, usando una metonimia en la que cada una está representada por el nombre de la calle en que se halla ubicada.)

Como es indudable que también la táctica inglesa perjudica notablemente al comercio de los neutrales, alguno que otro periódico de la Gran Bretaña considera oportuno tomar nota de lo que Wilson defiende. "Lo que defiende el Presidente americano es un principio,—dice el **"Standard"**—. Lo mismo que nosotros. El Derecho Internacional explícitamente repudia el principio de la destrucción de vidas neutrales, pero no menos explícitamente reconoce el derecho de bloqueo. Nos agrada ver que el mismo Presidente Wilson admite que ciertas circunstancias pueden hacer necesaria la reforma o la extensión de un principio, precisamente lo que nosotros tuvimos en cuenta al determinar el nuevo bloqueo como represalia por la táctica alemana de asesinato en alta mar. Es también un motivo de gran satisfacción para nosotros que la nota enviada al Kaiser prevea una identificación substancial de opiniones entre los Estados Unidos y nosotros."



**Tiradores alemanes provistos de ametralladoras, luchando en campo abierto.**

Pero la elocuencia de las Cancillerías en este siglo es perfectamente nula si no va acompañada de amenazas o de promesas. Y el problema queda en pie, más grave, más siniestro, más amenazador, porque el hundimiento del **"Arabic"** prueba la poca disposición en que se halla el Almirantazgo alemán de satisfacer los deseos exigentes, más o menos justificados, del Presidente Wilson.

**Silas STRONG.**



# La Semana Belica—Septbre. 4 de 1915



La piratería triunfa. Talvez se trata de éxitos de última hora, pues ya ha quedado comprobada la actividad de enormes sumergibles ingleses y franceses, que tratarán de combatir la loca acometividad submarina de los alemanes. En pocas semanas, la marina del Kaiser ha perdido una docena de sus mejores elementos destructores, y èn todos los mares se ha notado la presencia de nuevos buques aliados, tan perfeccionados como los que hacen babear de alegre emoción al anciano von Tirptz, gran Almirante de la piratería contemporánea.

Pero hay algunas pequeñas diferencias entre las máquinas infernales de uno y otro bando. Las de los Aliados luchan contra buques de guerra, transportes militares y submarinos enemigos; cañonean ferrocarriles, arsenales, posiciones estratégicas y fortalezas; defendiendo al mismo tiempo barcos mercantes amigos y neutrales; mientras que las de los austro-alemanes atacan embarcaciones indefensas, trasatlánticos llenos de mujeres y niños, veleros pacíficos y hasta minúsculas embarcaciones de pescadores, sacrificando centenares de vidas inocentes y bombardeando lugares indefensos y sin importancia militar. Aquéllos son creaciones ingeniosas destinadas a la lucha leal y permitida, mientras éstas se han deshonrado convirtiéndose en locos instrumentos de la más bárbara piratería.

La manía destructora de los teutones ya ni respeta a sus mismos amigos. Acaban de ser torpedeados buques mercantes noruegos, suecos, daneses y españoles. Otras vidas americanas han sido sacrificadas, causando un nuevo incidente diplomático resuelto con evidente mengua del prestigio exterior de Alemania. En el Adriático, sumergibles austriacos han atacado playas llenas de temporadistas, pero afortunadamente, dos escuadrillas franco-italianas estaban cerca y siete submarinos germanos fueron destruidos en dos días de caza.

Los oficiales teutones han suprimido hasta las advertencias de costumbre, y hunden a todo bicho viviente sin decir siquiera: "¡Agua va!" Este ensañamiento cuesta ya algunos cientos de vidas.... De todas partes llueven reclamaciones al gobierno de Berlín, que da satisfacciones y paga fuertes indemnizaciones. El Canciller imperial grita, se queja, predice complicaciones; pero el elemento militar triunfa e impone su barbarie al alucinado Emperador.

La última hazaña alemana no tiene calificativo suficientemente duro. ¡Es inaudita! El submarino británico Nº 13 de paso para el Mar Báltico, fué estrellado por una tempestad contra la costa dinamarquesa. Parte de la tripulación pudo salvarse a nado, y las autoridades danesas prestaron sus servicios para auxiliar a los náufragos y salvar si posible los restos del buque. En ésto, sobrevinieron tres sumergibles alemanes, que despreciando toda Ley y todo respeto humano, la emprendieron a metrallazos contra el barco encallado, el resto de los tripulantes y los propios oficiales dinamarqueses, causando pérdidas de vida e incendios locales.

Estas "valentías" no tienen comentario posible. En Europa inspiran desprecio y en América doloroso estupor. Avivan odios y atizan rencores. En el Sur de nuestro continente, una noble nación las contestó declarando fiesta nacional el 14 de Julio y rompiendo sus relaciones oficiales con Alemania. En los Estados Unidos los americanos de raza teutona piden represalias en nombre de la humanidad y los de procedencia austriaca reniegan de su país y de su soberano.

Por dicha, se acerca el castigo, que dada la inflexibilidad inglesa, será proporcionado a la inmensidad de esos crímenes.

***

En los Dardanelos, turcos e ingleses se atribuyen victoria tras victoria, ignorándose por completo cuál es la verdadera situación de cada contendiente. Informes procedentes de los Balkanes, y por ende no muy imparciales, aseguran que Turquía carece de municiones y que (salvo los dementes "Jóvenes turcos") no hay quien deje de invocar una paz separada y salvadora. La intervención de Italia y la más que probable de Grecia, Bulgaria y Rumanía, apresuran la inevitable **débacle** otomana y la consiguiente desaparición de la Media Luna en tierras europeas. Para conseguir condiciones aceptables y evitar talvez rigores extremados, los turcos anhelan entrar en arreglos con sus adversarios, pero el partido gobiernista, incondicionalmente sometido a la voluntad alemana, se opone y espera todavía que el Kaiser pueda salvar Constantinopla.

Efectivamente, Tartarín (que esta vez resulta verdaderamente **kolosal**) ha asegurado que en Tarasconbourg están construyendo una verdadera Arca de Noé, estilo zeppelin, capaz de llevar a Turquía una fábrica entera de municiones, con materias primas, edificios, obreros, departamentos de seguridad y hasta sus buenos perros de presa. ¡Ríanse ustedes de las invenciones fantásticas de Julio Verne!



**La artillería italiana protege el avance de las tropas.**

Trinchera más o menos, dos metros de terreno arenoso ganado o perdido, es todo lo que ocurre en la península de Galípoli. En los Estrechos, la cosa es más seria. Submarinos alemanes impiden que las escuadras aliadas bombardeen los fuertes ribereños, y sumergibles ingleses hunden todas las embarcaciones turcas que se atreven a cruzar el Mar de Mármara. En el Bósforo los rusos no descansan. Sus aviadores incendian los suburbios de Constantinopla y sus buques no dejan a flote un mal lanchón otomano.

Aparte de esos pequeños éxitos, el problema sigue sin solucionar, aunque ya se vislumbra su natural resolución. Turquía agoniza y no tardará en rematarla el egoísmo teutón.

***

Los italianos continúan su lucha de gigantes a diez mil pies de altura, donde apalean constantemente al águila anciana de los Hapsburgos, cuyos picos y garras diariamente se gastan en ataques infructuosos.

# LOS ARTILLER



En una de las más reñidas acciones habidas en el frente anglo-belga, la
gracias a la muy hábil di

## OS BRITANICOS



tillería de la Gran Bretaña logró un triunfo completo sobre los alemanes,
ción de sus oficiales y jefes.

El sitio de Rovereto tiende a finalizar; Plezzo fué conquistado; el cerco de Trento ha sido apretado; el fuerte oriental de San Michele (posición que costó sesenta millones de coronas y cuatro años de fatigas) cayó el día diez y seis del pasado; Wippach fué evacuada; se interrumpió el tráfico ferrocarrilero en Istria; los prisioneros austriacos se multiplican y la artillería italiana ha comenzado a cañonear las defensas avanzadas de Tarvis.

El famoso Coronel-General Conrad von Hertzendorf sigue prometiendo a su decrépito soberano que no tardará en tomar la ofensiva y en 48 horas arrojará a los alpinos hasta Milán; pero su mala estrella no lo ayuda, y a pesar de los 40,000 bávaros que Alemania le "prestó", continúa retrocediendo. Verdad es que todos los caminos conducen a Roma, pero a Milán se llega solamente atravesando los Alpes, y éstos han caído en poder del General Cadorna. Difícil será quitárselos.

Nada en el Adriático. Pequeñas correrías que no llegan a los horrores de "piraterías." Por lo demás, parece que esas hazañas resultan contraproducentes a los submarinos austriacos, pues desde el 24 de mayo último, **catorce** han sido hundidos o capturados por los italianos, sin contar los cinco flamantes que se hallaron en Monfalcone.

* * *

Mucha agitación en los Balkanes. Grecia está para romper sus relaciones con Turquía y se alista para la guerra. Venizelos triunfa una vez más, demostrando que todavía es el antiguo caudillo que supo dominar y vencer, aun a costas del prestigio real. La valiente Reina Olga (la de los cortapapeles) estará preparando sus baúles... ¿Se irá, o la echarán?

Bulgaria discute todavía. ¡Qué buen comerciante nos salió el tal Rey Fernando! Cada día pide algo más, y de seguir así, dejará a sus vecinos sin camisa.

De Rumanía nada se sabe, pero es más que probable su próxima intervención al lado de los búlgaros. Dícese que Bukarest espera la resolución de Sofía y viceversa. ¡Qué diferencia con el arranque de Venizelos!

Insistentemente se rumora que medio millón de austroalemanes se están reconcentrando en las fronteras rumano-servias, dispuestos a destrozar al ejército del Rey Pedro, cruzar Bulgaria y arrojar a los Aliados de los Dardanelos. Se ha iniciado una débil ofensiva contra Servia, que la está rechanzando brillantemente. Sea como fuere, es ridículo admitir que sin la ayuda de los mismos búlgaros y la neutralidad de Rumanía, pueda pensarse en la realización de un plan tan atrevido y difícil. Alemania hace esfuerzos sobrehumanos para impedir que se lancen contra ella Rumanía y Bulgaria, y mucha suerte tendría si lograse su neutralidad. Turquía necesita urgentemente auxilio, de lo contrario por ella comenzará el desenlace de esta guerra. Los Balkanes son hoy los dueños de la situación, y quieren sacarle todo el provecho posible, sin olvidar que sus intereses están al lado de los Aliados.

Montenegro lucha siempre con fe y valor. Albania ha sido evacuada por servios y griegos. Italia la ha intervenido militarmente, reorganizándola según sus aspiraciones.

* * *

Calma chica en el frente occidental. Cañoneos más o menos intermitentes y pequeños encuentros sin mayores consecuencias. Los ingleses juegan **tennis** y **base-ball**, ofreciendo brillantes **tes** a las elegantes damas (o damiselas) qué constantemente visitan sus campamentos. De tarde en tarde cruzan unos cuantos tiritos con el odiado adversario que continúa convirtiendo Bélgica en un inmenso campo-atrincherado y fortificado.

Los belgas suspiran por su patria destrozada y sus hogares destruidos. Con su caballeroso y valiente Rey a la cabeza (nuevo Bayardo sin tacha y sin miedo), defienden con tesón el querido terruño que aun les queda, confiando en Dios, en la justicia de su causa y en sus leales aliados.

Mucho se habla de grandes preparativos franceses, que nadie conoce a punto fijo. El General Joffre sonríe misteriosamente, pero parece mudo; y sus oficiales ni siquiera se toman el trabajo de sonreír. ¡Qué cambiado está el temperamento francés! Caracteres, nerviosidades, turbulencias, ligereza. Lo único que queda, es el valor acostumbrado y, a veces, el clásico **sprit** francés.

La larga espera y la dura vida de trinchera han templado las almas francesas y las han convertido en brillantes hojas toledanas, relucientes, rectas, terribles, silenciosas y finas. Este es un gran éxito del Generalísimo Joffre. Antes que reconstruir la Francia, quiso hacer buenos franceses.

Algunos éxitos en Alsacia. Pocas trincheras recuperadas en Souchez. Progresos frente a Verdun. Brillantes vuelos de aviadores franceses e ingleses, cuya superioridad sobre los alemanes nadie pone ya en duda. Y nada más.



La marina alemana no representa gran papel en Rusia. En otros dos encuentros, los buques rusos salieron vencedores y otros cinco barcos germanos fueron hundidos. Alégase que esas victorias se deben a submarinos ingleses.

En cambio, algunos Zeppelines realizaron otra expedición sobre Inglaterra, bombardeando a tontas y a locas pacíficos villorrios e inofensivas granjas. Sin causar daño alguno de importancia militar, los "piratas del aire" asesinaron inútilmente un centenar de mujeres y niños y algunos animales domésticos, destruyendo una iglesia y parte de un hospital. Hechos de tal naturaleza no necesitan comentarios.

Con fuertes alternativas de éxitos y reveses, sigue la retirada rusa. Ha llegado a los confines de Polonia y a la provincia rusa de Wilna. En Curlandia se ha detenido y en el Sur no llega a la frontera galiciana. Los austro-alemanes han perdido casi un millón de hombres sin haber logrado dividir y derrotar las fuerzas moscovitas. Necesitan absolutamente ventajas positivas, pues las materiales logradas hasta hoy embrollan más su ya difícil situación, haciendo indispensable el empleo permanente de mayores fuerzas activas.

¿Cómo retirar tropas del frente ruso, cada día más extenso, sin derrotar antes los ejércitos del Gran Duque? ¿Cómo sacar fuerzas de Polonia, dejándola expuesta a una nueva invasión moscovita? Los sacrificios realizados por los teutones en su reciente ofensiva oriental han sido enormes. Es lógico que no quieran perderlo todo, y para ello, continúan avanzando.

Estamos en septiembre. Nadie desconoce lo que es el interior de Rusia. Cuatro millones de reclutas acaban de alistarse. Diariamente llegan de Siberia miles de hombres instruidos por oficiales japoneses. Cañones, armas y municiones se importan y fabrican sin descanso. El pueblo ruso se ha unido en una sola aspiración—¡vencer!—,y está dispuesto a todos los sacrificios. Se ha reorganizado el ejército. El Japón da cuanto tiene y hará cuanto pueda. No faltan dinero ni víveres. Se despeja la incógnita balkánica. En el Cáucaso los cosacos triunfan sin cesar. La podrida burocracia imperial ha muerto, así como la influencia alemana ha desaparecido. Se trabaja y se confía.

Uno de los más importantes diarios germanos, el **"Berliner Tageblatt,"** recomienda a los alemanes que repriman sus entusiasmos y difieran sus fiestas para más tarde, demostrando que la verdadera situación de sus ejércitos en Rusia es algo difícil y embarazosa. A pesar de las reiteradas iniciativas teutonas, una Paz separada es imposible. Nadie la quiere. Los rusos han aprendido mucho y se preparan bien. ¡Santa Elena aun pertenece a los ingleses!

Antes por cálculo y después por necesidad, el Gran Duque Nicolás adoptó una vez más la histórica táctica rusa. Ha entregado ciudades, ha abandonado fuertes, ha cedido terreno. En algunos puntos de fácil defensa, se ha retirado sin necesidad. Y los invasores lo persiguen como perrito que acude a la llamada de su amo, aprisionando enfermeras, heridos, sacerdotes, enfermos y médicos; obligados a sostener millones de seres necesitados e inútiles; rodeados de enemigos e inválidos; expuestos a rigores climatéricos y a formidables ataques....

¡Falta aún mucho para cantar victoria, pero victoria completa!

Guatemala, septiembre 2 de 1915.

G. GAUTHIERS.

---

**COLABORACIÓN NO SOLICITADA, NI SE PUBLICA, NI SE DEVUELVE NI SE SOSTIENE CORRESPONDENCIA ACERCA DE ELLA.**



# TEMAS LOCALES



## LA POLITICA NACIONAL

El Primer Magistrado de la República acaba de poner en las manos anhelantes de sus entusiastas partidarios, un arma invencible y capaz de destruir las oposiciones más violentas y obstinadas. Acaba el señor Estrada Cabrera de expedir una circular a los jefes políticos de la República en que resuelve con su habitual clarividencia muchos problemas actuales y evita de una vez para siempre Dios sabe cuántas complicaciones y calamidades que de otro modo amenazarían seriamente nuestro bienestar.

Se refiere el editorialista a la disposición que transcribimos en seguida, a pesar de que ha visto ya la luz en todos los diarios del país, deseosos de que su contenido llegue a todos los confines de la República:

"Las leyes, reglamentos y demás disposiciones del Gobierno no son para tenerlas simplemente escritas sino para hacerlas ejecutar por las autoridades a quienes corresponde con toda actividad y energía.

A fin de evitar que Ud. contraiga responsabilidades y de que me evite la gran molestia de deducírselas, espero que tome inmediata y eficazmente las medidas que juzgue oportunas para que se cumplan con toda exactitud el Decreto y circulares dictadas por el Gobierno relativas a proteger a los jornaleros en sus legítimos intereses y que no sean víctimas de los abusos que con ellos cometen los habilitadores de mozos y algunos dueños de fincas y sobre todo por las autoridades Departamentales y subalternas.

La libre contratación de los servicios deberá llevarse a cabo con toda justicia y que se evite rigurosamente y a todo trance el censurable comercio de jornaleros que repugna a toda conciencia honrada, según lo consignado en circular de 12 de agosto de 1903.

Igualmente cuide Ud. de que se cumpla el Artículo 1º del Decreto Número 57 emitido por el Ejecutivo el 21 de febrero de 1906 que declara nulos y sin ningún valor todos los convenios que se celebren entre propietarios y administradores de fincas para el canje y venta de mozos.

En distintas épocas me he dirigido a csa Jefatura para que con toda energía se dicten las disposiciones del caso con el objeto de suprimir los mandamientos y que los servicios y jornales sean el resultado de un libre y voluntario convenio.

En esta virtud y para evitar las responsabilidades que usted pueda contraer, le prevengo de nuevo el exacto cumplimiento de las disposiciones de que he venido haciendo mérito tanto por la Jefatura de su cargo como por las autoridades subalternas que están bajo su jurisdicción.

Deme cuenta de todo lo que ejecute en este importante asunto."

La impresión que ha producido en la sociedad entera esta circular, puede advertirse fielmente reflejado en la prensa diaria. "La disposición superior transcrita en la circular que precede—comenta "El Diario de Centro-América"—, sintetiza la redención de nuestros indios. Acaba esa esclavitud disfrazada con trajes más o menos pomposos de mandamientos, de contratos de jornales, de colonos VOLUNTARIOS en los terrenos baldíos denunciados y reducidos a propiedad particular con el objeto exclusivo de disponer del sudor del aborigen en explotación inicua."

Y el colega de las justas campañas patróticas, "El Nacional," hace notar muy razonablemente que "no es de hoy que el señor Presidente de la República impone en justicia la libre contratación de los servicios; en repetidas ocasiones ha querido poner término a los abusos de los habilitadores de mozos, de algunos dueños de fincas y de casi todas las autoridades departamentales y subalternas acostumbradas a lucrar vergonzosamente con los jornaleros."

El entusiasmo de "El Nacional," muy explicable en él, que es noble campeón de los intereses nacionales, se desborda en estas palabras: "Los que hemos escrito en igual sentido desde las columnas de este periódico, aplaudimos con las manos levantadas la terminante circular del Jefe Supremo de la Nación: no más abusos ni vejaciones para los humildes obreros de la producción; cese de una vez y para siempre la triste historia de los mandamientos contraviniendo leyes vigentes y burlando los propósitos y los fines humanitarios y de justicia del Ejecutivo."

Efectivamente, la prcciosa circular de referencia es un paso de gigante hacia la redención del indio, cuya situación describe tan a maravilla don José Rodríguez Cerna (Casa Roja), en una de sus bellas crónicas de "LA ACTUALIDAD."

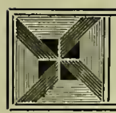
El goce de los derechos políticos y los derechos sociales, unos y otros hijos de convencionalismos más o menos dignos de respeto, no es indispensable a la felicidad de un pueblo; pero el de los derechos naturales sí. Es el ambiente único en que las razas humanas pueden vivir. Sustraérselos es hundirlas en el vacío, envenenarles la atmósfera, asfixiarlas.

Pero nadie podría buscar responsabilidades para la situación del pueblo rural en las altas esferas de nuestro Gobierno. La falta de celo patriótico estaba en los subalternos, en las pequeñas autoridades directamente en contacto con la gente del campo. Leyes las había, y excelentes, como lo hizo notar oportunamente el atildado cronista de "LA ACTUALIDAD"; pero faltaba voluntad de acatarlas en los encargados de hacerlo. El Estado no es un argos, y si nuestro Primer Magistrado tenía por cumplidas sus disposiciones y entre ellas había una destinada a evitar el mal señalado, no podía llevar su celo más lejos. La circular de 12 de agosto de 1903 prueba la amplitud de su visión y su patriótico empeño.

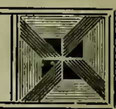
Este rasgo del señor Estrada Cabrera es, sin duda, llamado a urgir la llama del entusiasmo nacional en favor de su candidatura a la Presidencia de la República para el próximo período constitucional.

Los beneficios del celo que revela nuestro Primer Magistrado, redundarán de seguro sobre todos nosotros, y por ello se ha hecho una vez más acreedor a la gratitud nacional más profunda y sincera.

---



# REVISTA DE LA PRENSA DIARIA



# DE JUEVES A JUEVES

La primera palabra de esta crónica violenta,—y la última para él,—sea para lamentar, como lo lamentaremos siempre, el fallecimiento prematuro y cruel de nuestro infortunado amigo don Manuel Arzú Herrarte. La interrogación eterna se detiene ante esa tumba que se abrió para unos años en que estaba todavía el rocío matinal.

Alta la inteligencia, hidalgo por naturaleza y por estirpe el corazón, amable de carácter, todo cultura, todo bondad, todo simpatía, rico en los dones generosos de la juventud... Y todo fracasó en las horas trágicas, como un barco lleno de tesoros cerca de la playa. . La marea negra y hostil se lo llevó a la tierra ignota, a la última Thulé. Hay lágrimas sin consuelo sobre el lecho de dolor que ante los ojos maternales tiene todavía la apariencia de una cuna,—como lo fueron los dos brazos que en los primeros dias se convirtieron en caricias.

La poesia nacional se pone crespones de luto,—iza su bandera a media asta,—y hace tañir las campanas de su dolor en un redoble funerario. Nosotros, los que tanto le quisimos, los que tuvimos para él una palpitación fraternal, le despedimos con un adiós de llanto. Todavía tenemos en las manos amigas el calor de vida de la suya. Gutiérrez Nájera nos dice, como un doble lirico, su verso de adiós: "quién de nosotros marchará primero?" Adiós amigo, compañero, hermano: hermano en el corazón, en los deseos, en la esperanza. Hermano nuestro fué tu dolor. En nuestros ojos estuvieron tus lágrimas últimas. Quedamos cerca de tu postrera puerta, esperando que alguien, alguna mano enlutada, la abra para que penetremos a acompañarte. El vaso fúnebre está vacío de nuestro vino de vida: pronto lo colmaremos. Pronto apuraremos las últimas gotas. Mientras tanto, hermano que sufriste, hermano que estuviste cerca de nuestro corazón: adiós!

——"El Nacional," con frases que honran a esta revista, nos interpela acerca de los terrenos que conforme al contrato respectivo se relacionan con la escritura relativa al Ferrocarril de Guatemala. La respuesta es fácil,—sin perjuicio de aplaudir la actitud patriótica del colega: si la ley es terminante, si la cláusula que se transcribe es perentoria,—debe cumplirse, sin más consideraciones que las que el precepto imperativo impone. No nos vaya a decir el colega estimable que por nuestra boca habla Pero Grullo, de feliz memoria. Ese es nuestro fallo, y ya considerará que no puede haber otro. En todo caso, y suponiendo en justicia que habla patrióticamente, estamos con él, mientras no se demuestre lo contrario.

——El señor doctor Morales, don Rafael, dice su última palabra al doctor Guerrero, en la cuestión del paludismo. Nobles adversarios, de acero las armas, bien templado el florete que gallardamente se cruza, la lectura es amena e interesante. Con verdadero interés la hemos seguido, aunque tengamos que hacer la triste y lamentable confesión de nuestra ignorancia en la materia.

——Los cables de la guerra europea están gravemente amenazados de monotonía. Ya casi no hay paciencia para leer lo mismo, el eterno y monótono machacar de ataques y contra-ataques con granadas de mano, en los que avanzamos y retrocedemos. Apenas hay paciencia, si no se considerara el torrente de sangre joven e irreemplazable que se derrama, en una hemorragia interminable. Esta catástrofe espantosa va tomando todos los caracteres grises y brumosos de una lata colosal. Ninguno con sentido común lee los cables con interés. A nadie le importa lo que haga Joffre, que no hace nada, ni lo que ejecute Cadorna, que está a un palmo de lo mismo, ni lo que efectúe ese pobre y apaleado Gran Duque Nicolás, "el Cid de las derrotas," según dijo Blanco Fombona de Mitre, ni lo que acontezca a Hindenburg, ese germano que es de lo poco que vale la pena en la actual pavorosa y bostezante contienda.

——Paz eterna a las víctimas del "Marowijne," que se hundió según leemos en la prensa de Nueva Orleans. Varias juventudes desaparecidas en él, hiriendo cruelmente a familias distinguidas de Guatemala. ¡Cuánto hogar dejó vacío el ciclón, cuántos crespones las olas del Golfo trágico!

Así es cómo nuestra última frase es concordante con la primera: de pésame por una muerte, de dolor por el desaparecimiento de una juventud....

Casa ROJA.

---

### UN SUEGRO AGRADABLE

El cirujano Conor, del hospital de Buenos Aires, ha tenido la idea de emplear el Champagne en inyecciones hipodérmicas en caso de depresión profunda, a consecuencia de grandes intervenciones operatorias.

El Champagne había sido ya administrado a tales enfermos por la boca, por tragos o por cucharadas, para combatir los vómitos clorofórmicos o peritoneales y reparar la tensión sanguínea.

El doctor O. Conor asegura que los efectos son mucho más rápidos y más señalados cuando el Champagne se introduce en inyecciones hipodérmicas,a manera de suero.

Se puede obtener con una cuarta parte de suero artificial, pues bajo esta forma no produce ninguna irritación local ni determina malestar alguno; 500 gramos pueden así inyectarse de una sola vez, para repetirse la operación, sin inconveniente, al cabo de seis horas.

El efecto es casi inmediato: el enfermo se reanima, desaparecen los sudores fríos, el puso vuelve a ser lleno y menos frecuente y desaparece el embotamiento del enfermo.

El doctor O. Conor encuentra muy superiores los resultados de este método a los que dan las tradicionales inyecciones de aceite alcanforado, de estricnina, de éter, etc. En los estados depresivos que acompañan a las neumonías y gripes graves, está convencido de que obtendrá igualmente los mejores efectos.

No dice que haya de recurrirse a las grandes marcas; pero tal vez sería mejor consultar sobre ello a los enfermeros.



# ARTE Y CIENCIA



## LA MUJER MODERNA

Por **Gregorio Martínez Sierra.**

**Precioso artículo tomado de las "Cartas a las mujeres de España" que han causado fuerte impresión en Madrid. Lo reproducimos en obsequio a las damas de nuestra América.**

Ha dicho un poeta: "Todos tenemos sed de dominación," y es cierto; todos tenemos ansia, muchas veces no sólo inconfesada, sino desconocida por nosotros mismos, de influir en las vidas de otros. Parece que nuestra propia vida no está completa si no sale del círculo egoísta de nuestro interés personal. Es inútil—nos dice un instinto hondamente arraigado en la misma entraña de nuestro sér—si nuestra vida no es el centro de otras, si el movimiento que hacemos no repercute fuera de nosotros, si la piedra que arrojamos al pozo no forma, respondiendo a nuestra voluntad, círculos concéntricos al de nuestro destino, que le agranden y le generalicen. El corazón pide corazones; la inteligencia, otras inteligencias; la voluntad, voluntades ajenas que dominar. Esta ambición es el estímulo primordial de toda vida humana. Hombres y mujeres la sentimos por igual. Y, aunque pudiera parecer egoísta, es noble. El que no la sintiera no sería capaz de nada grande, porque de esa raíz de egoísmo nacen los altruísmos más heroicos; de esa ansia inextinguible de poseer ajenos corazones, brotan las abnegaciones y los renunciamientos más sublimes; todo el amor al prójimo, toda la ciencia, todo el arte, toda la caridad, todas las leyes buenas, han venido de ahí. Porque el hombre más fuerte, que siente por modo poderoso el ansia de dominación, si al mismo tiempo es bueno, en cuanto vence, ama, y en cuanto posee, se renuncia a sí mismo, y da y se da—el todo por el todo—y olvida su interés personal en la marca arrolladora que él mismo ha suscitado.

El ansia de poder es, pues, instinto universal y humano; pero entendámonos: como todos los instintos, puede cultivarse para bien o para mal. Su ejercicio es lícito, mas para que lo sea necesita reunir las mismas condiciones que el ejercicio de cualquier otra actividad humana. Es preciso que quien quiera ejercer dominación tenga metal moral de exquisito temple, que quiera bien, que sepa querer, que sepa lo que quiere, que elija buenas armas para la pelea, que pelee generosamente y por algo que valga la pena. Porque las gentes necias y malintencionadas pecan hasta en la santidad y deshacen hasta cuando edifican.

Señoras mías: ustedes sienten, lo mismo que nosotros los hombres, ese deseo apasionado de ser algo muy importante en el mundo, para muchos; de servir de centro y de foco a innumerables ordenados movimientos ajenos; quieren ustedes y necesitan poseer, hasta tiranizar un poco, si es posible. ¿Cómo voy yo a afearles una ambición que nos es tan común? Hacen ustedes bien en desear ese ideal imperio; hacen ustedes más que bien en procurarle, ya que le necesitan....; pero ¡cuidado con poner el ideal demasiado bajo, cuidado con los medios de alcanzarle! No busquen ustedes trono de barro ni procuren corona de humo. ¡Ambiciones, sí; vanidades, no! Y, sobre todo, no peleen ustedes con armas mezquinas y rastreras, no intenten ustedes vencer con afectaciones culpables, con sensualidades malsanas. ¡Esas son armas de gente esclava, y ustedes son libres, absoluta y totalmente libres, libres como el hombre que más, puesto que, como él, tienen ustedes un alma que salvar o que perder!

Los hombres, para conquistar en buena lid al mundo y a nosotros mismos, tenemos la fuerza, tenemos el saber, tenemos el tesón, tenemos la palabra, tenemos el poder omnipotente de la simpatía, tenemos la bondad, que también es fuerza, harto más grande de lo que muchos se figuran. Una voluntad honrada es tres veces firme. Ustedes tienen, además de todas estas armas, la poderosísima de la belleza física, a la cual los hombres, más sensibles que ustedes al encanto de la armonía y de la proporción, hemos concedido importancia tal vez desmedida.

Fíjense ustedes bien en esto que digo: "Tienen ustedes además la belleza." "Además," pero no únicamente." "Además," porque ahí está el error que ustedes cometen en la apreciación de su propia fuerza. "Además," solamente "además." Y ustedes, por lo general, se obstinan en no aprovechar más que esta sola fuerza, como si en ella residiera la única posibilidad de imperio.

Ese es un error fatal, señoras mías. La cara bonita, el cuerpo limpio y bien compuesto, no es más que la fachada de la casa, cosa agradable para el caminante que pasa y se recrea mirando; a lo sumo, incentivo al deseo del que busca morada permanente y supone que tras el atrio bien compuesto se ha de encontrar la ordenada hermosura del espíritu. Pero si el caminante engañado se queda para siempre y, entrando deslumbrado por la blancura de la cal con que se blanqueó la fachada, encuentra en la morada interior suciedad y desorden, ¿no tendrá derecho a llamarse a engaño? ¿No estarán justificados todos los rencores y hasta disculpadas las mezquinas venganzas contra la que villanamente le engañó, a fuerza de apariencia embustera? La hermosura exterior impone deberes de interior belleza; una madre sensata decía a su hija desde muy pequeña: "Eres demasiado bonita para que se te pueda permitir ser mala." Y la chiquilla aprendió la lección y confiesa que nunca se miró al espejo sin pensar en lo muy obligada que estaba a ser por dentro mucho más agradable que por fuera.

Mujeres bonitas, niñas bien parecidas, piensen ustedes seriamente en esto. Están ustedes obligadas, porque la compostura es gracia y el aseo virtud, a ser exteriormente lo más lindas posible; pero piensen ustedes al componerse, como es su deber, en que esa compostura exterior no es más que señuelo y promesa de más sólidas e íntimas excelencias, y que prometiendo lo que no existe engañan ustedes al mundo y se engañan ustedes a sí mismas. La belleza exterior es buen arma para empezar batallas, es fuego de pólvora que deslumbra y ciega; pero el imperio que se gana en un deslumbramiento se pierde en un abrir y cerrar de ojos si no está sustentado en roca firme.

Además, las victorias, para merecer ese nombre, han de ser totales, y la que sólo de belleza física se arma, solo a la emoción física hace llamamiento. Siendo demasiado bonitas, pueden ustedes despertar demasiados deseos, pero acaso ni una sola chispa de verdadero amor. Niñas: bellezas artificialmente exageradas y coqueterías artificiosamente preparadas no hacen sino remover el barro más turbio, que, como poso original, duerme en el fondo del corazón del hombre. Y si en el barro os ama, de barro os hace.

Hablo de esto porque, consciente o inconscientemente, siguiendo el necio imperio de una moda que no se ha hecho para ellas, bastantes muchachas y mujeres jóvenes de España se han dado a pasear por las calles como en mercado de descarada y desenfrenada sensualidad. Las chiquillas que aun andan vestidas de corto se pintan desaforadamente; las señoritas y señoras usan transparencias y escotes las más de las veces nada artísticos, pero deliberadamente reveladores de la misteriosa intimidad que, al parecer, debiera la mujer honesta guardar para premio y regalo del bien probado y compartido amor. Y eso es lamentable. Señoras mías.... ¿Feria de lo que no se quiere vender? No tienen ustedes derecho, si quieren pasar por honradas y exigir todos nuestros respetos, a competir en afeite y desnudez con las que no desean que les respete nadie. Eso es jugar con trampa y dar un paso en falso. ¿Piensan ustedes despertar el deseo de todo hombre que pase, con la generosidad de la exhibición? Si es así, cierto que lo consiguen ustedes. Pero ¿piensan ustedes afrontar las consecuencias y otorgar a nuestra exaltada sensibilidad lo que la generosidad de la exhibición parece prometer? ¡No por cierto! —claman ustedes con indignación.—¡Somos mujeres honradas a carta cabal! Triste es entonces la suerte que ustedes mismas se preparan. Porque han de saber ustedes que en la moral corriente masculina no parece delito grande el beber agua cuando se tiene sed, aunque la sed sea de

pecado; y puesto que ustedes hacen sedientos y niegan el agua, a otras fuentes acude prestamente el hombre para templar la sed que ustedes despertaron. Y el pecado suyo cae sobre ustedes, y la afrenta de los negros amores que ha de amargarlas a ustedes la vida se prepara no pocas veces en la barrita de carmín con la que necia e inútilmente se pintan ustedes los labios.

Todo esto, como siempre y como todo, es ociosidad. El espíritu inculto, la inteligencia vacía, de intereses fundamentales, la voluntad gastada antes de empezarse a ejercitar por falta de resorte verdaderamente interesante que la mueva, tuercen en la mujer frívola, lo mismo que en el hombre necio, la significación del instinto primordial de que antes hablábamos. No es culpa de ustedes, señoras, el cambiar así la dirección de fuerzas que pudieran ser aprovechables; es culpa de quien nunca les ha dicho a ustedes cuál es el camino y cuáles sus posibilidades de actividad y de felicidad. Ansiosas de poder, y sin terrenos que dominar, han vuelto ustedes, hace siglos, su ansia de dominación hacia el único campo que parece estar a su alcance: el corazón del hombre. Ganándole a él, ganan ustedes el imperio que él posee—piensan ustedes.—Y se valen ustedes para rendirle del arma que creen todopoderosa. Grande es, ciertamente, el poder de la sensualidad, que no es otro el que ejerce la belleza meramente física. Pero los tiempos cambian rápidamente. La vida abre sus puertas de par en par a la actividad femenina, y ustedes, mujeres españolas, inteligentes como muy pocas y valientes acaso como ninguna, deben ustedes lanzarse al asalto de la recién descubierta tierra de promisión. Procuren ustedes el dominio y la posesión de la tierra nueva, pero no con soberanía de segunda mano. La tierra es de quien la labra. Cultiven ustedes su heredad, empezando por el huerto interior, que es el de su inteligencia, y, sin saber cómo, se encontrarán ustedes iguales a aquel a quien, debiendo ayudar, han procurado ustedes sobornar.

El imperio claro, el trono firme, la corona de hierro y laurel son para ustedes como para nosotros. Dejen ustedes las viejas armas enmohecidas, la ficción, el afeite, la caricia embustera, el halago de los ojos prometedores. ¡No hay que prometer, hay que construir!

En el ejercicio de una actividad ordenada y fructífera, mientras vayan ustedes sembrando, labrando, cosechando, encontrarán ustedes hartos espíritus más flacos que el de ustedes a quienes amparar—ésta es la forma primordial del dominio, acaso la única basada en razón—; otros, que fueron fuertes, rendidos del trabajo excesivo, a quienes consolar; heridos a quienes curar, cobardes a quienes alentar, niños a quienes encaminar, viejos a quienes sostener. Y todas esas almas consoladas, confortadas, amparadas por ustedes, serán su imperio, y para conquistarlas no habrá sido menester pintarse los ojos ni agrandar el escote, siguiendo el último insensato figurín de París.

Y en el camino, acaso una mañana de abril, cuando haya florecido junto al surco la primera flor azul de borraja; o un día de Agosto, en la pereza de la siesta, cuando estén ustedes cortando un jazmín junto a la fresca margen del arroyo; o una tarde de octubre, cuando hecha la vendimia, estén ya las hojas de parra oxidadas, y el sol se ponga entre nubes de fuego y topacio; o una noche de invierno, cuando vuelvan ustedes a casa muy de prisa, porque empieza a nevar, encontrarán ustedes a un hombre, ¡a uno!, que también, terminado el trabajo diario, descansa o vuelve a casa un poco rendido, y se darán ustedes la mano, y él compartirá el reino con ustedes, y juntos poseerán ustedes la tierra, y tampoco habrá hecho falta para ganar la suprema realeza, basada en grande amor, que se hayan valido ustedes contra él de arterías sensuales y embusteras. Y en los ojos de él verán ustedes la soberana virilidad, y en los de ustedes él la suprema belleza, y ni a ustedes ni a él les importará que haya una arruga sobre su frente, porque, al mirarla, pensarán en el surco que han labrado juntos y que les ha de dar ciento por uno.

---

## SENSACIÓN

Yo no sé qué tormento podría compararse
con el de vegetar entre seres pequeños
y ociosos que no pueden vivir sin despreciarse
a sí mismos. Carecen de los magnos empeños

que verdaderamente son el hombre. Sus vidas
corren por los estrechos cauces que la Fortuna
marca, ríos inertes cuyas aguas dormidas
ni en catarata bullen ni sueñan en laguna.

¡Qué martirio la vida hecha de pequeñeces
juntas y resbalando con tal monotonía!
Así viven las razas inferiores, y a veces
he vivido en su seno y me he sentido inerte,
y era mi angustia tanta, que tengo todavía
en mis nervios la insólita sensación de la muerte!

1915. **Raúl de ZAYAS.**

---

## EL CAFÉ COMO DESINFECTANTE

Pocas personas saben que el café tostado es uno de los desinfectantes más enérgicos contra toda clase de emanaciones pútridas, sean animales o vegetales. Los malos olores que se propagan en una casa, los que salen de un retrete descuidado, por ejemplo, desaparecen mediante el humo del café tostado. Si se espolvorea de café una pieza de caza recién muerta, se la podrá conservar durante muchos días; este medio es, sobre todo, práctrico cuando se trata de expedir la caza por ferrocarril, en cuyo caso conviene echar el polvo del café dentro del vientre del animal después de sacar las vísceras.

Además, las fumigaciones de café dan excelente resultado en las alcobas donde hay enfermos; son tan eficaces como las de cloro o ácido sulfuroso, con la ventaja de ser menos desagradable al olfato.

---

## CONSEJOS DE UN JEFE DE POLICÍA

Nunca, ni por ninguna circunstancia, haga usted amistades de ocasión, especialmente cuando esté de viaje.

Nunca se acerque a una persona que se desmaye en la calle, porque es un medio muy usado por los ladrones.

Nunca salga para una ciudad extranjera o desconocida sin informarse de un lugar seguro donde pasar la noche.

Nunca conteste personalmente a ningún anuncio sin informarse de la agencia del que lo pone, y nunca conteste a ninguno que dé cita en cuarto privado de un hotel.

Nunca abandone su porta-monedas mientras compre o examine mercancías en las tiendas.

Nunca deje sus prendas en el lava-manos; aunque sea por pocos minutos, póngaselas en su bolsillo.

Nunca deje valores en un cuarto donde haya ventanas abiertas.

Nunca ponga dinero o prendas debajo de su almohada.

Nunca demuestre llevar mucho dinero consigo en lugares públicos.

Nunca tome una sirvienta sin referencias muy buenas y seguras.

Nunca deje de hacer una viva demostración de alarma si alguien lo amenaza o ataca, pues la publicidad es a lo que más temen las malas gentes.

Nunca permita que entre en su casa alguien bajo el pretexto de ser inspector de gas, etc., etc., sin que primero



# ANUNCIOS TELEGRAFICOS



**CONSTRUCTORES** y Reparadores de Edificios. **Vendemos** toda clase de materiales para construcciones. Pisos de cemento, los últimos modelos "**ARTE NUEVO.**"—Leche Hermanos.—6a A. N. No 2. Prol.

**FALDAS** elegantes y lindísimas blusas para señora, a precios baratísimos, puede usted adquirir donde "**EL PAJE.**"—6a Av. Sur 26, casi frente a Santa Clara.

"**FLORES RARAS**" en el Depósito de la Gran Fábrica de puros y cigarrillos "**LA VERACRUZANA.**" 9a A. S. No 37.

**SEÑORA:** En los Talleres "**EL PAJE,**" 6a Av. Sur 26, puede usted encargar la confección de sus vestidos y los de sus hijos, ropa blanca, etc. Precios bajos. Hechuras elegantes. Rapidez en la entrega.

Ejecutamos pedidos de las fincas y de los Departamentos con solo que se nos manden las medidas exactas o un modelo.

Nos encargamos de la compra de toda clase de telas y adornos sin cargar ninguna comisión sobre los precios los cuales comprobamos con las facturas de las casas vendedoras, y buscamos siempre para nuestros clientes lo mejor y lo más barato.

**REVISTAS EXTRANJERAS**, por cada correo recibe la "**CASA COLORADA.**"—6a A. S. No 23.

**ENCUADERNACIONES**, rayados, libros de planillas, libretos de mozos, libros de Contabilidad en la "**CASA COLORADA**" 6a A. S. No 23. Los precios más bajos.

**AGENCIA** de las tintas de escribir, gomas, papel carbón, cintas de máquina, etc., de la afamada casa **THE CARTER'S INK Co.** Se hacen pedidos por pequeños que sean. Grandes descuentos. — **MARROQUIN HERMANOS**, "**Casa Colorada.**" 6a A. S. No 23.

**TRAJES PARA NIÑAS** y niños. Elegantes modelos. Bonitas telas. ¿Dónde?....

En "**EL PAJE,**" 6a Av. Sur. 26, casi frente a Santa Clara. — **PRECIOS BARATISIMOS.**

**CAMISONES**, fustanes, cubre corsets, calzones, matinees, batas, etc., a precios sin competencia, los encontrará usted en "**EL PAJE.**" — 6a Av. Sur 26, casi frente a Santa Clara.

**LOS BAÑOS** de San Antonio son una delicia por su agua, sus artesas y sus duchas. — 7a A. N. Prol. Llegar a ellos es higiénico paseo.

**LAVADEROS**, basas, destiladeras, gradas, repisas, loza corriente y cincelada, laja para desagües, donde **Leche Hermanos.**—6a A. N. No 2, Prol.

*PLUMAS FUENTE*

## *"WATERMAN"*

Acaba de recibir la

## *"CASA COLORADA"*

**¡Son las mejores del mundo!** **6a. Av. Sur No. 23.**




AGUA MINERAL

## "PERRIER"

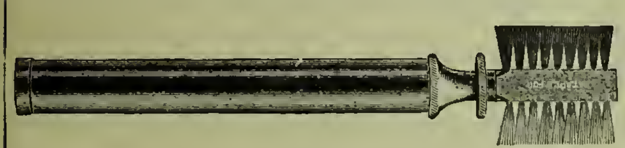
Ya llegó una nueva remesa de esta deliciosa agua de mesa.

El Champagne de las aguas minerales

**E. DE LAROQUE Y CO.**
AGENTES

8a. Avenida Sur Número 4a.

## La "CASA COLORADA" de MARROQUIN HERMANOS, 6a. Av. Sur, No. 23 - - GUATEMALA



"IDEAL"

El único aparato que limpia automáticamente el tipo de las máquinas de escribir.

No ensucia las manos ni requiere más que una operación.

Tiene un depósito para bencina o alcohol con un cepillo para limpiar y otro para secar combinados.

Se surte a si mismo de alcohol; se limpia solo y no se escurre.— Estas tres ventajas no concurren en ningún método que no sea el "**IDEAL.**"

**Ahorra usted con este aparatito máquina, tiempo y manos.**

Después de perfeccionado el año último, se le introdujo en Europa y pronto pudo vérsele popularizado entre los estenógrafos. Hoy es universalmente usado.

No dejará Ud. de reconocer la conveniencia de tener un "**IDEAL**" en su escritorio para limpiar los tipos de su máquina en un instante sin recurrir a navajas, alfileres y otros objetos inadecuados, para quitar el polvo y la basurilla que se acumulan.

Deje Ud. de usar su viejo cepillo de dientes para el objeto indicado. "**IDEAL**" es verdaderamente ideal como cepillo para el tipo.

CLIPLOX

"CLIPLOX"

una nueva invención para asegurar dos o más hojas de papel sin el uso de ataches (clips) de metal o alfileres. Es muy económico, bonito, ligero y barato.

No hay más papeles y documentos importantes perdidos o extraviados. Cuando Ud. los une con "**CLIPLOX**" se quedan juntos hasta que Ud. mismo desea separarlos.

"**CLIPLOX**" efectivamente pega, ahorra tiempo, gastos, perjuicios y 35 por ciento de espacio en los archivos. No rompe los sobres de las cartas, pues no lleva nada de metal.

Compre un "**CLIPLOX**" $ 2.50 oro. Podemos remitirlo a cualquier población de la República, por el mismo precio.

Marroquín Hermanos.—"Casa Colorada."—6a A. S. 23. Guatemala.

**SI ES UD. COMERCIANTE O INDUSTRIAL,** anuncie Ud. Gaste su dinero en anunciar sus mercaderías, pero sepa como y donde lo gasta. Si su anuncio le cuesta barato, pero el medio de que se vale no circula entre las gentes, ha perdido Ud. su dinero. Pero si el organo de que Ud. se vale hace llegar el conocimiento de los productos que Ud. vende a todas las personas que puedan comprarlos, la inversión que Ud. haga será beneficiosa y reproductiva aunque le resulte su costo aparentemente excesivo.

Por eso debe Ud. anunciar en **"LA ACTUALIDAD"** que circula profusamente por toda la República. Pida Ud. presupuesto para su anuncio a la Administración de este Semanario.



# LO RARO Y LO CHUSCO



**Lo que ignora Carlitos.**

Oye Carlitos: si tú tuvieras una bota que pesase 160 kilos ¿de qué cosa la llenarías para que no pesase más que solamente cien?

—¿Cómo puede ser eso?

—Muy sencillo. No tienes más que llenarla de.... agujeros.

**Una aguda respuesta.**

Totí juega con un caballo mecánico que su primo Mario ha tenido la complacencia de cederle.

Después de un rato éste tiene ganas de jugar con el caballo y gentilmente dice a Toti:

—Toti, préstamelo.

Y éste, con un gran arte de sorpresa exclama:

—¿Cómo quieres que te lo preste si es tuyo?

**Cosas de Tonino.**

Carlo Magno era un gran rey, era un gran guerrero, pero no muy rico, ¿verdad papaíto?

—¿Quién te ha dicho eso?

—La historia. Oye lo que dice este párrafo. "Cuando Carlo Magno se aprestó a dar la batalla sólo disponía de 50,000 francos."

—Bueno ¿y qué quiere decir?

—Que 50,000 francos no constituyen un gran patrimonio. ¡Mucho más tiene la tía Manolita y no hace la guerra!

—¿Que no? Pregúntaselo a tu tío Paco.

**Gitanerías.**

La confesión de un gitano.

—¿Cuántos dioses hay?

—Pare, ésa es una pregunta mu jonda.

—¿En dónde está Dios?

—¡Qué ze yo! Paece que se empeña zu mercé en preguntar lo más difícil!

—¿Quién es Jesucristo?

—Pero, pare, ¿no conose que me paso la vida por ezos mundos y no conozco a naide?

—Pues entonces, ¿qué es lo que sabes?

—La litanía.

—Hombre, ¿la letanía nada más? En fin, dila, y si la sabes, te absuelvo.

—A su mercé le toca encomenzar, que yo diré **Ora pro nobis.**

**Entre dos males.**

Yo no tomo nunca una moneda sin examinarla antes con los dientes.

—¿Y no tiene usted miedo de los microbios?

—Sí, señor; pero le tengo mucho más a la moneda falsa.

---

demuestre su identidad.

Nunca diga a una persona extraña que usted está solo en su casa.

Nunca firme nada sin un examen detenido.

Nunca acepte por teléfono recibir a quien usted no conoce o cuya voz no reconozca.

Nunca tome un automóvil de noche que tenga dos hombres en el lugar del conductor.

Nunca deje de observar bien la cara de su agresor si alguien lo ataca.

**En el Teatro.**

Ella.—Los actores hablan muy confusamente. No se les entiende nada.

Marido.—Quizá no quieran poner en evidencia al autor.

* * *

Pero, hombre, ¿cómo no has silbado esa majadería?

—Chico, chico; no se puede bostezar y silbar a un mismo tiempo.

* * *

¿Qué es eso? ¿Está usted loco? ¿Silba y aplaude usted a la vez?

—Sí, señor, y está clarísimo: porque ella me gusta, pero él no. Y como es un duo...

**Juicio prematuro.**

Un pintor de rótulos baja de su escalera, después de escribir: "Comercio de Binos."

—Dispense usted—dice tímidamente el dueño del establecimiento,—¿vinos no se escribe con V?

—¡Espere usted a que se seque para juzgar mi obra!

---




LA OFENSIVA ALEMANA

**El que algo quiere, algo le cuesta.**

Dos individuos estaban bebiendo en una taberna, y uno de ellos saca el reloj para mirar la hora.

—¡Cómo!—exclamó el otro.—¿Tienes reloj?

—Sí.

—¿Cuánto te ha costado?

—Seis meses de cárcel.

**Desacuerdo.**

El marido.—No sé por qué gastas tanto dinero en menjurjes para embellecerte, puesto que ninguno te sirve para nada.

La mujer.—¡Y tú qué sabes! ¿Acaso me has visto alguna vez sin ellos?

---

**COLABORACIÓN NO SOLICITADA, NI SE PUBLICA, NI SE DEVUELVE NI SE SOSTIENE CORRESPONDENCIA ACERCA DE ELLA.**

Dirección Cablegráfica:
" SCHWARTZ - Guatemala "

# Schwartz & Co.

Calle Real - Guatemala, C.A.

Exportadores *** Importadores

Y BANQUEROS

Dirección Cablegráfica:
"SCHWARTZ - San Francisco"

# Schwartz - - Brothers

Union Trust Building - S. Francisco Cal

Importadores, Exportadores y
Comerciantes Comisionistas

# Banco Internacional de Guatemala

Establecido en 1877.

Dirección Cablegráfica: " BANQUERO " Guatemala

DIRECTORES:

Stanley MacNider. Guillermo Aguirre.
Carlos Salazar.

Gerente: Carlos B. PULLIN.

Corresponsales en el exterior:

**LONDRES**: Fred. Huth & Co., Martin's Banks Ltd., Baring Bros & Co. Ltd. London Bank of Mexico and South America, Limited.
**ESPAÑA**: García Calamarte & Cía., **Madrid**; Jover & Cía., **Barcelona**; J. Raoul Noc, **Sevilla.**
**PARÍS**: Mallet Freres & Cía.
**HAMBURGO**: C. A. Donner.
**ITALIA**: Banca Belinzaghi, **Milán.**
**ESTADOS UNIDOS**: Brown Bros & Co., **New York**; The Anglo & London París National Bank of San Francisco y la International Banking Corporation, **San Francisco.**
**MÉXICO**: Banco Central Mexicano.

| | |
|---|---|
| Capital suscrito. . . . . . . . . . . . | $ 2.000,000.— |
| Fondo de Reserva. . . . . . . . . . . | „ 1.732,500.— |
| Fondo para Eventualidades. . . . . . | „ 605,396.84 |

Agencias en:
Quezaltenango, Cobán, Retalhuleu, Escuintla.

Guatemala, Julio de 1915.

# Banco Americano

DE GUATEMALA

Establecido el 2 de Septiembre de 1895.

Estado Semestral al 30 de Junio de 1915.

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado. . . . . . . . . . | $ 5.000,000.00 |
| Capital Suscrito y totalmente pagado | „ 4.000,000.00 |
| Fondo de Reserva. . . . . . . . . . . | „ 1.650,000.00 |
| Fonde para Eventualidades. . . . . . | „ 1.500,000.00 |
| Fondo de Previsión para Cambios. . | „ 500,000.00 |

DIRECTORES:

JOSÉ DEL VALLE.
ENRIQUE RITTSCHER.
ANTONIO PEYRÉ.

A. BICKFORD,
Gerente.

Guatemala, Julio de 1915.

# BANCO DE GUATEMALA

8a. Avenida Sur, No. 7.—Calle del Carmen.
ESTABLECIDO EL 15 DE JULIO DE 1895.
Dirección Cablegráfica: "GUATEBANCO," Guatemala.
Códigos en uso: A. B. C. 4a. y 5a. Edición; A. I.: Lieber's; Western Unión Bloomer; Pibco.

**Estado Semestral 31 de Diciembre de 1914.**

| | |
|---|---|
| Capital Autorizado. . . . . . . . . . | $ 10.000,000.— |
| Capital Suscrito y totalmente pagado | „ 2.500,000.— |
| Fondo de Reserva. . . . . . . . . . | „ 7.652,576.16 |
| Fondo para Eventualidades. . . . . | „ 3.500,000.— |

Corresponsales en el Extranjero:

ESTADOS UNIDOS: NEW YORK; Messrs G. Amsinck & Co. National City Bank of New York, Messrs. J. W. Seligman & Co. NEW ORLEANS: The Whitney Central National Bank. SAN FRANCISCO: The Anglo & London Paris National Bank of San Francisco. MEXICO: MEXICO CITY Banco Nacional de México. ALEMANIA: HAMBURG; Deutsche Bank Filiale Hamburg: Messrs. L. Behrens & Sohne; Messrs. Schroeder Gebruder & Co.; Mr. Carlos Z. Thomsen. ESPAÑA. BARCELONA Banco Hispano Americano: Messrs. Garcia Calamarte & Co. MADRID. Messrs. García Calamarte & Co. FRANCIA: PARIS, Messrs. de Neuflize & Cie. INGLATERRA: LONDRES, Deutsche Bank (Berlin) London Agency: London Country & Westminster Bank Ltd. ITALIA: MILAN. Crédito Italiano.

AGENCIAS:

Antiigua, José Troccoli. Cobán, R. Sapper Suc. Coatepeque, Máximo Stahl & Co. Escuintla, Alberto Haeussler. Jutiapa, Julio Drago. Livingston, Ferrocarril Verapaz. Mazatenango, C. Mirón. Ocós, Ferrocarril de Ocós. Pochuta, C. Mirón & Co. Retalhuleu, Noltenius & Co. Salamá, Ernesto Boesché. Tumbador, Buhl & Lange. Zacapa, Samuel Ascoli & Co.

DIRECCION:

JOSÉ R. CAMACHO.
ADOLFO STAHL D. B. HODGSDON
CARLOS GALLUSSER, Gerente.

Guatemala, Julio de 1915.

# *Lo que deben hacer los delgados para aumentar sus carnes*

El consejo de un médico para hombres y mujeres delgados y raquíticos.

Millares de personas de ambos sexos se encuentran sumamente delgadas, con nervios y estómago del todo debilitados y habiendo probado infinidad de tónicos y remedios para producir carnes, así como también dietas, cremas y ejercicios físicos sin resultado alguno, se resignan a pasar el resto de su vida en su estado de absoluta delgadez, en la creencia de que su estado no tiene remedio. Una fuerza regeneradora de reciente invención tiene la propiedad de crear carnes aun al tratarse de personas que hayan estado delgadas por muchos años y es también sin rival para corregir los estragos causados por enfermedades o por mala digestión, así como para fortalecer los nervios. Este notable descubrimiento se conoce con el nombre de **Sargol**. Seis elementos de reconocido mérito para producir fuerzas y carnes han sido científicamente combinados en este descubrimiento sin igual, el cual es recomendado por los mejores médicos y usado por millares de personas en Europa, Sur de América, las Antillas y los Estados Unidos. Es del todo eficaz, económico e inofensivo.

El uso sistemático de **Sargol** por un espacio de tiempo relativamente corto, produce carnes y fuerzas, corrigiendo los defectos de la digestión y proporcionando al organismo en forma concentrada los elementos que forman la grasa o gordura. De esta manera es que aumentan sus carnes y fuerzas las personas delgadas.

Este nuevo específico ha dado resultados espléndidos como un tónico para los nervios, pero las personas nerviosas no deben usarlo si no desean ganar por lo menos 10 libras de carnes.

**Sargol** se vende en la Farmacia y Droguería de los señores Lanquetin Castaing y Cía., en Guatemala, C. A.

## LEOPOLDO RABBE
PROPIETARIO DEL

# HOTEL DE PARIS

### RESTAURANTE Y CANTINA

Tiene el honor de informar asu numerosa y distinguida clientela y al público en general que acaba de trasladar su establecimiento, de la 18a. C. O., No. 29 a la *casa de altos* 11a. C. O. No. 10 y 8a. A. S.

**ABIERTO TODA LA NOCHE,**
a partir del 1º de Marzo de 1915.

**Habitaciones ventiladas, amplias y bien amuebladas, con o sin comida**

COCINA FRANCESA Y DEL PAIS
VINOS Y LICORES DE PRIMERA CALIDAD
IMPORTACION DIRECTA DE LOS PAISES DE ORIGEN
PRECIOS MODERADOS

Teléfono, Billar, Salones reservados, Baños, Periódicos Nacionales y Extranjeros.

ESMERO Y BUEN TRATO

# WHITE ROCK 

Esta Agua la recomiendan todos los médicos como la mejor bebida para la mesa. Es deliciosa para tomar con vino whiskey, coñac ó cualquier otro licor. EL QUE TOMA

## WHITE ROCK

no padecerá nunca del estomago. Cada botella es nueva y esterilizada antes de llenarla en su fuente.

DE VENTA en todos los Hoteles, Cantinas y Restaurants, y al por mayor, donde:

**SCHWARTZ & Co., Calle Real.**

El surtido más completo en papelería fina y objetos para escritorio lo tiene siempre la CASA COLORADA

La "Casa Colorada" cuenta con un buen surtido de libros en blanco para diferentes usos

# Rosenthal e Hijos

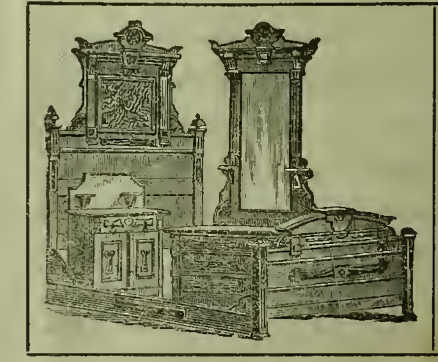
6A. AVENIDA Y 9A. CALLE
GUATEMALA, C. A.

## IMPORTACION,
## EXPORTACION,
## BANCA

Se abonan intereses convencionales sobre Depósitos a la Vista y a Plazos EN ORO O EN BILLETES

## ROSENTHAL & SONS.

Importación — Exportación — Comisiones.
Beaver Building, New York.



**D. WEISSMAN**
6ª Av. Sur, Nº 21, esquina 11 C. Oriente.
¡PRECIOSOS AMUEBLAOOS!
El Palacio de Muebles

**BLOCKS PARA CARTAS**
**Desde $6.00 en adelante en la "Casa Colorada"**

## M. L. VILLAVICENCIO
ESCUINTLA

Compra y vende por Mayor y Menor Cueros de res, Pieles de Venado, Hule, Maíz, Frijol y todo artículo del país.

Se encarga de Agencias, Comisiones y Consignaciones.